

TEMPUR ARC™ Static, TEMPUR ARC™ Adjustable, TEMPUR ARC™ Storage

ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА И ГАРАНЦИЯ

Съдържание

ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА	3
Добре дошли в TEMPUR®	3
ОБЩИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ, ПРИЛОЖИМИ ЗА ВСИЧКИ ВИДОВЕ ЛЕГЛА:	
TEMPUR ARC™ Static, TEMPUR ARC™ Adjustable, TEMPUR ARC™ Storage	3
Символи	4
Транспортиране, преместване, съхранение и изхвърляне	5
Миризмата на „нов продукт“	5
Обърнете внимание на допълнителните инструкции за употреба	5
Пожарна безопасност	6
Монтаж	6
Почистване и поддръжка	6
ДОПЪЛНИТЕЛНИ ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА НА ADJUSTABLE И STORAGE ЛЕГЛО TEMPUR ARC™	7
ДОПЪЛНИТЕЛНИ ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА НА ЛЕГЛО С РАКЛА TEMPUR ARC™ STORAGE	8
ДОПЪЛНИТЕЛНИ ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА НА РЕГУЛИРУЕМО ЛЕГЛО TEMPUR ARC™ ADJUSTABLE	8
Отстраняване на неизправности	9
Списък на аксесоари и резервни части	9
Допълнителна информация относно почистването и поддръжката на електрическите компоненти	10
Изхвърляне на електрически компоненти	10
Демонтаж на блока на мотора	11
ГАРАНЦИЯ	13

В случай на несъответствие между значенията на преведените версии на този текст, значението на версията на английски език има предимство.

ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА

Добре дошли в TEMPUR®

Благодарим ви и ви поздравяваме за избора на TEMPUR®. Настоящото ръководство включва всичко, което е необходимо да знаете, за да се грижите за своя продукт TEMPUR ARC™ и да се възползвате максимално от него.

ОБЩИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ, ПРИЛОЖИМИ ЗА ВСИЧКИ ВИДОВЕ ЛЕГЛА: TEMPUR ARC™ Static, TEMPUR ARC™ Adjustable, TEMPUR ARC™ Storage

В следващите глави препратките по-долу ще се използват, за да привлекат вниманието ви към възможни опасни ситуации. Имайте предвид, че неспазването на тези инструкции може да доведе до критични наранявания или повреда на продукта.



ОПАСНОСТ

Внимавайте за непосредствена опасна ситуация, която може да причини смърт или критични наранявания, ако не бъде избегната.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Внимавайте за опасна ситуация, която може да причини смърт или критични наранявания, ако не бъде избегната.



ВНИМАНИЕ

Внимавайте за опасна ситуация, която може да причини леки или средни наранявания, ако не бъде избегната.

ВАЖНО

Внимавайте за опасна ситуация, която може да причини повреда на продукта и/или друго имущество, ако не бъде избегната.

БЕЛЕЖКА

Насочва вниманието към практически инструкции и добри съвети.

СИМВОЛИ

Следните символи се използват върху продукта, опаковката или в настоящото ръководство.



Отворете опаковката внимателно, така че да не повредите продукта и неговите части. Изхвърлете опаковката безопасно и по възможно най-устойчивия за вашия район начин.



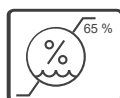
Не режете дълбоко в опаковката. Изисква внимателно боравене.



За сглобяване на продукта са необходими двама души



Да се пази сухо



Ниво на влажност



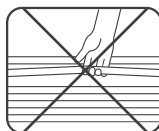
Избягвайте открит пламък



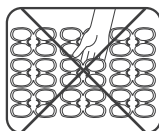
СЕ маркировка на електрическо оборудване



Вижте инструкциите за употреба



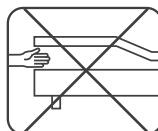
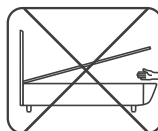
Внимавайте да не носите рамката, като я държите в средата на ламелите



Дръжте краката си на безопасно разстояние



Избягвайте игра с продукта



Избягвайте прищипване на пръстите



Край откъм главата



Край откъм краката

Транспортиране, преместване, съхранение и изхвърляне



ВНИМАНИЕ

- Не се опитвайте сами да местите леглото и частите му, тъй като това може да причини нараняване. Това трябва да се направи от двама човека.
- Съхранявайте продукта в суха среда (макс. 65% относителна влажност).
- Винаги спазвайте инструкциите за безопасност в ръководствата за сглобяване и залепения етикет за качество на продукта (поставен на задната страна на таблата на леглото).

ВАЖНО

Опаковката трябва да се раздели на рециклируеми компоненти и след това да се изхвърли съобразно със съответните национални регламенти за околната среда. Потърсете съвет за рециклирането от местните власти или продавача

Миризмата на „нов продукт“

Някои хора забелязват наличие на лека миризма от новия продукт TEMPUR ARC™ след разопаковане. Тя е напълно безопасна и ще изчезне след кратък период на употреба.

Обърнете внимание на допълнителните инструкции за употреба

Прочетете внимателно следващата информация, тъй като тя ще ви даде насока за това как да използвате продукта и какво да очаквате в първите няколко месеца.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Само за битова употреба.
- Веднага изхвърлете всички опаковъчни материали, тъй като те могат да представляват риск от задушаване.
- Не използвайте аксесоари/приспособления, които не са препоръчани от производителя.

ВАЖНО

- Продуктът не трябва да се използва във влажна среда.
- Избягвайте употребата на продукта на открито.

- Той не трябва да се използва по начин, при който ще се почиства с автоматизирана система за пране или измиване.
- В съответствие с препоръчаната от нас употреба (спане, седене и седене на ръба), ограниченията за теглото от максимум 150 kg (тегло при движение) по цялата повърхност на леглото са допустими без ограничения.

Обърнете внимание, че производителят не носи отговорност за претоварване.

Пожарна безопасност

Продуктите от гамата легла TEMPUR ARC™ съответстват на приложимите стандарти за безопасност, които могат да варират в зависимост от продукта или региона.

Допълнителна информация е налична при поискване.

Небрежността причинява пожар - настоятелно препоръчваме да не пушите в леглото.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Опасност от пожар: пазете продуктите от открит пламък

Монтаж

За правилен и безопасен монтаж, **МОЛЯ, ВИЖТЕ РЪКОВОДСТВОТА ЗА СГЛОБЯВАНЕ ЗА ДОПЪЛНИТЕЛНИ ИНСТРУКЦИИ ЗА МОНТАЖ.**

Почистване и поддръжка

Чистата спалня може да окаже голямо влияние върху вашата обстановка за сън и следователно върху качеството на съня.

За да запазите външния вид на леглото си, препоръчваме редовно почистване с меко приспособление, за предпочитане веднъж седмично. Това отстранява внимателно праха от повърхността, без да уврежда текстила, и намалява събирането на прах.

ВАЖНО

- Винаги премахвайте петната възможно най-бързо, преди замърсяването да проникне във влакната. В противен случай може да се получи постоянно петно.

- Избягвайте наakisването, тъй като влагата може да проникне през тъканта и да повреди основния материал.
- НЕ търкайте материала твърде силно, за да премахнете някое петно, тъй като това може да повреди материала.

БЕЛЕЖКА

- Ако се разлее течност, поийте колкото е възможно повече от нея с обикновена бяла кухненска хартиена кърпа или с памучна кърпа, за да избегнете образуване на постоянно петно.
- Повечето петна могат да бъдат отстранени с хладка вода и евентуално с рН-неутрален препарат за миене на съдове.
- Ако лекето или петното е изсъхнало, отстранете колкото е възможно повече от него, като го почистите с прахосмукачка с мека четка.

ДОПЪЛНИТЕЛНИ ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА НА ADJUSTABLE И STORAGE ЛЕГЛО TEMPUR ARC™

Прочетете внимателно следващата информация, тъй като тя ще ви даде насока за това как да използвате продукта и какво да очаквате в първите няколко месеца.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Използвайте това регулируемо легло с ракла TEMPUR ARC™ само по предназначение, както е описано в настоящото ръководство.
- Този продукт може да се използва от посочените по-долу потребители само когато са под надзор или са инструктирани за безопасна употреба и напълно разбират възможните опасности.
 - Тези потребители включват:
 - Деца на 8 и повече години
 - Лица с намалени физически, сензорни или умствени възможности
 - Лица с липса на опит или знание
- Децата трябва да бъдат под надзор, за да се гарантира, че не използват продукта за игра.
- Почистването и потребителската поддръжка НЕ трябва да се извършват от деца без надзор.
- Не се препоръчва да се позволява на деца и/или домашни любимци да играят на или под леглото.
- Не използвайте аксесоари/приспособления, които не са препоръчани от производителя.

ДОПЪЛНИТЕЛНИ ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА НА ЛЕГЛО С РАКЛА TEMPUR ARC™ STORAGE



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Дръжте главата си далеч от рамката. Внимавайте да не ударите главата си, когато отваряте рамката. Внимавайте, когато раклата е отворена наполовина, повдигачият механизъм прилага голяма сила, за да повдигне система докрай.



ВНИМАНИЕ

- Когато отваряте и затваряте раклата на леглото, внимавайте да не заклещите пръстите си в пантите или под рамката на раклата.

ДОПЪЛНИТЕЛНИ ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА НА РЕГУЛИРУЕМО ЛЕГЛО TEMPUR ARC™ ADJUSTABLE



ОПАСНОСТ

- Не използвайте в среда, където може да има запалими, експлозивни газове или пари. (напр. анестезиология)



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Батериите, включени в електронните аксесоари, не могат да се презареждат и не трябва да се поставят в зарядно устройство за батерии.



ВНИМАНИЕ

- Не сядайте и не се изправяйте върху краищата на рамките, докато са в повдигнати позиции.
- Когато регулирате позицията на основата на леглото, бъдете особено внимателни да не захванете пръстите си в механизма.

ВАЖНО

- Не използвайте за повдигане и спускане на товари в промишлени или технически приложения.
- Избягвайте сили, които надвишават посочените номинални стойности върху табелката с технически данни на мотора.
- За да се предотврати изкривяването на монтажните елементи, основата на регулируемото легло трябва да бъде поставена върху равна повърхност.



ВНИМАНИЕ

- Електрическите компоненти трябва да се свързват или изключват само когато захранващият кабел е изваден от щепсела.

Отстраняване на неизправности

Тази глава описва методите за отстраняване на неизправности за справяне с проблеми по време на монтаж и ежедневна употреба.

МОЛЯ, ПРОВЕРЕТЕ В РЪКОВОДСТВАТА ЗА СГЛОБЯВАНЕ НА РЕГУЛИРУЕМИ РАМКИ ЗА СВЪРЗВАНЕ И ПРЕКЪСВАНЕ НА ВРЪЗКАТА С ДИСТАНЦИОННИ УПРАВЛЕНИЯ И МОТОРИ

Какво правите в случай на грешка:

Ако получите грешка, която не е посочена в таблицата по-долу, моля, свържете се с вашия търговски представител/доставчик.

Проблеми	Възможна причина	Решение
Дистанционното управление или моторът не функционират.	Няма мрежово захранващо напрежение.	Свържете с електрическата мрежа.
Задвижването внезапно е блокирало.	Дистанционното управление или моторът са дефектни.	Моля, свържете се с вашия търговски представител.
	Батерията на дистанционното управление е изтощена.	Проверете батерията и я сменете, ако е необходимо.
	Входящата връзка е прекъсната.	Проверете кабелите и ги поставете отново, ако е необходимо.

Списък на аксесоари и резервни части

Аксесоари		Резервни части	
83715503	Комплект странични ограничители на матрака	83715290	Мотор Премиум
83715283	Мрежа за раклата 135x190 cm	83715291	Мотор базов модел
83715284	Мрежа за раклата 140x200 cm	83715292	Дистанционно управление премиум (с разширени функции)
83715285	Мрежа за раклата 150x200 cm	83715293	Дистанционно управление (с базови функции)
83715286	Мрежа за раклата 160x200 cm		
83715287	Storage Mesh Net 180x200cm		

Допълнителна информация относно почистването и поддръжката на електрическите компоненти

БЕЛЕЖКА

- Винаги прекъсвайте електрозахранването, преди да започнете да почиствате системата за задвижване!
- Никога не почиствайте блока на мотора в автоматизирана система за миене или с уред за почистване под високо налягане.
- Не позволявайте проникване на течности в блока. Това би могло да предизвика повреда на системата.
- Не използвайте почистващ препарат, който съдържа бензол, алкохол или подобни разтворители.
- Почиствайте електрическите компоненти, ако е необходимо, със суха антистатична кърпа.
- Внимавайте да не повредите свързващия кабел на устройството.

Изхвърляне на електрически компоненти

За защита на околната среда и възможно най-добра повторна употреба ние препоръчваме да спазвате следния съвет за рециклиране:

Електрически и електронни компоненти

В светлината на опазването на околната среда, отпадъчните електрически продукти не трябва да се изхвърлят с битовите отпадъци. Предавайте за рециклиране там, където съществуват съответни съоръжения. Потърсете съвет за рециклирането от местните власти или продавача.

Електрическото и електронното оборудване съдържат материали, компоненти и вещества, които могат да бъдат опасни и представляват риск за човешкото здраве и околната среда, когато с тях не се борави правилно.

Оборудването, отбелязано със зачеркнат с кръст контейнер на колела по-долу, е електрическо и електронно оборудване. Символът на зачеркнат с кръст контейнер на колела показва, че електрическото и електронното оборудване не трябва да се изхвърлят с несортирани битови отпадъци, а трябва да се събират отделно.



Електрическото и електронното оборудване не трябва да се изхвърля с несортирани битови отпадъци. Живущите трябва да използват наличните схеми за събиране на отпадъци, за да намалят неблагоприятните въздействия върху околната среда във връзка с изхвърлянето на отпадъци от електрическо и електронно оборудване и да увеличат възможностите за повторна употреба, рециклиране и оползотворяване на отпадъчно електрическо и електронно оборудване.

Демонтаж на блока на мотора



ВНИМАНИЕ

- Електрическите компоненти трябва да се свързват или изключват само когато захранващият кабел е изваден от щепсела.
- Опасност от наранявания вследствие на прищипване/притискане!
Уверете се, че работите по задвижването в такова положение, че да няма натоварвания върху него. Целта е да се гарантира, че няма да възникне риск от смачкване или нараняване.

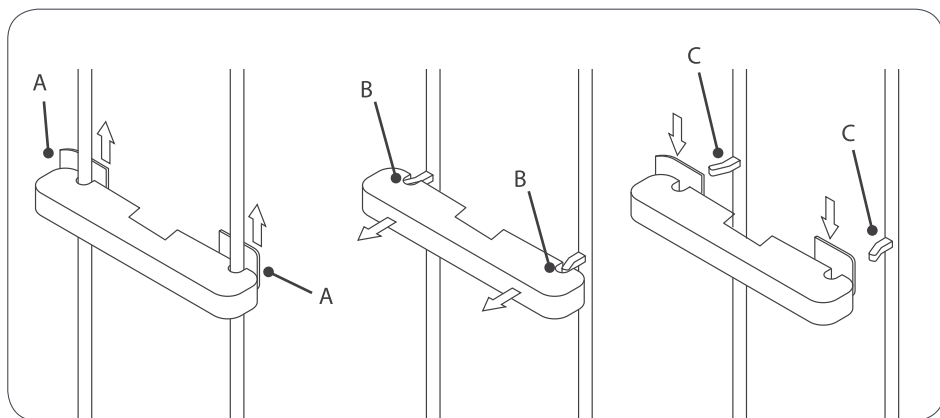


Изхвърлянето на триволтови батерии се регулира в ЕС от Директива 2006/66/ЕО относно батериите, а в международен план - от всички приложими национални закони и разпоредби.

Батерията не трябва да се изхвърля с обикновените битови отпадъци.

Потърсете съвет за рециклирането от местните власти или продавача.

1. Преместете продукта в позиция, в която той не поддържа никакъв товар.
2. Изключете мотора от електрозахранването!
3. Разединете всички свързващи кабели.
4. Извадете вътрешната рамка и я обърнете наобратно.
5. Издърпайте силно капациите (А) настрана, докато не излязат напълно.
6. Издърпайте мотора достатъчно далече, така че скобите (С) да излязат от слотовете (В).
7. Моторът вече е отделен и може да се извади.
8. Натиснете капациите (А) обратно върху мотора, така че да не се загубят по време на транспортирането.



ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ

Производителят, Osäihing Bed Factory Sweden, дъщерно дружество на Tempur Sealy International, Inc., регистрирано на адрес Riia 66, EE-71009 Viljandi, Естония, декларира, че следният продукт,

Регулируеми основи на легло TEMPUR ARC™ Adjustable Bed bases,

както е доставен, е в съответствие с изискванията на следните директиви и стандарти на ЕС:

Директиви	Тема
Директива 2006/42/ЕО	Машини
Директива 2011/65/ЕС	Ограничение за употребата на определени опасни вещества в електрическото и електронното оборудване (RoHS)
Директива 2014/35/ЕС	Директива за устройства с ниско напрежение (LVD)
Директива 2014/53/ЕС	Директива за радиосъоръжения (RED)
Директива 2014/30/ЕС	Електромагнитна съвместимост (EMC)
Директива 2009/125/ЕО	Екодизайн

Стандарти	Тема
Стандарт ISO 19833:2018	Мебели – Легла – Тестови методи за определяне на стабилност, сила и трайност
Стандарт EN1725:1998	Мебел жилищна. Легла и матраци. Изисквания за безопасност и методи за изпитване
Стандарт EN 13759: 2012	Мебели. Функционални механизми за мебели за сядане и за дивани. Методи за изпитване

Тази декларация за съответствие се издава единствено на отговорност на производителя.

Директивите и стандартите са придружени от техническа документация на продукта, която доказва съответствието на продукта.

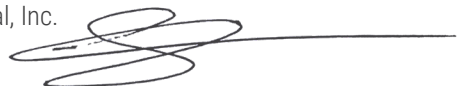
Тази декларация за съответствие няма да е валидна, ако са направени значителни промени в дизайна и/или конструкцията, които оказват влияние върху техническата документация.

Подписана за и от името на:

Osäihing Bed Factory Sweden,

Дъщерно дружество на Tempur Sealy International, Inc.

Riia 66, EE-71009 Viljandi, Естония



Индрек Аазна, управляващ директор

ГАРАНЦИЯ

ГАРАНЦИЯ НА TEMPUR®

Този документ определя условията и изключенията на гаранцията TEMPUR® за нови продукти TEMPUR®, продавани на потребители по целия свят (с изключение на САЩ и Канада).

Кой предлага гаранцията TEMPUR®?

Производителят на леглата TEMPUR® ARC е Bed Factory Sweden OÜ, компания, регистрирана под номер за регистрация на компания 11133916. Адрес на регистрация: Riia mnt 66 Viljandi 71009, Естония. Bed Factory Sweden OÜ (Производителят) е дъщерно дружество на TEMPUR-Sealy International, Inc.

Какво покрива гаранцията?

Производителят гарантира, че всички нови и оригинални легла TEMPUR ARC™ са без съществени дефекти, дължащи се на неправилна изработка или материали за приложимия гаранционен период (вижте раздел „За колко време?“), освен ако продуктът не е изрично изключен или не се прилага изключение (вижте раздел „Изключения“).

Гаранцията за легло TEMPUR ARC™ е валидна за продукти, закупени от потребителите навсякъде по света от Производителя или от оторизиран търговец, за лична употреба, а не в рамките на бизнес, търговия или професия. Списък на оторизираните търговци можете да намерите на www.tempur.com

За колко време?

Гаранцията TEMPUR® е валидна за периода, показан върху или вътре в опаковката на съответния продукт или както е посочено по-долу, считано от датата на закупуване (освен когато продуктът е модел, използван за показване или демонстрация, в който случай гаранцията започва от дата на производство).

Гаранционният период обикновено е както е посочено в гаранционната таблица, но производителят ви съветва да проверите гаранционните условия за държавата, в която първоначално сте закупили продукта си, тъй като може да има различен гаранционен срок. За да го направите, посетете www.tempur.com

В случай на несъответствие между значенията на преведените версии на този текст, значението на версията на английски език има предимство.

Продукт: Легла и части на легла	Гаранция за продукта	Какво покрива гаранцията?
Основи на легла TEMPUR ARC™ (външни рамки) и табли зад главата	10 години	Съществени дефекти поради неправилна изработка или материали.
Вътрешни рамки на легла TEMPUR ARC™(статични с ламели, статични с дискове, регулируеми с ламели, регулируеми с дискове, ракла)	5 години	Съществени дефекти поради неправилна изработка или материали.
Електрически компоненти на регулируемите легла TEMPUR ARC™ мотор, дистанционно управление.	3 години	Съществени дефекти поради неправилна изработка или материали.

Какво ще направим?

Когато е направена валидна рекламация в съответствие с тази гаранция за легло TEMPUR ARC™, производителят предлага, по свой избор, или да поправи дефектния продукт, или да предостави безплатно еквивалентен продукт за замяна.

Производителят ще възстанови разумните разходи за доставка за връщане на дефектен продукт за ремонт или замяна, стига рекламацията да е валидна съгласно условията на тази гаранция от TEMPUR® и продуктът е върнат от адрес, намиращ се в рамките на същата държава като тази на оторизирания търговец на дребно, от когото е закупен продуктът. Ремонтираният или подменен продукт ще бъде доставен безплатно до адрес в същата държава като оторизирания търговец на дребно, от когото е закупен продуктът. При всички други обстоятелства всички разходи за доставка, свързани с ремонт или подмяна, са отговорност на купувача.

В случай на замяна Производителят се старее да предостави заместващ продукт от същата линия. Въпреки това, ако производството на продуктова линия е било прекратено или продуктът не е наличен по друга причина, Производителят си запазва правото да предостави заместващ продукт, който, по собствена преценка на Производителя, е подобен на дефектния продукт.

Гаранцията за легло TEMPUR ARC™ осигурява покритие от датата на закупуване (или датата на производство в случай на изложбени/демонстрационни продукти) на оригиналния продукт. Тя не се подновява при предоставяне на ремонтиран или заменен продукт. При тези обстоятелства гаранцията на TEMPUR ARC™ ще важи за остатъка от периода, считано от първоначалната дата на покупка или производство, според случая.

Исключения

Гаранцията на TEMPUR® не е валидна, ако:

- продуктът е закупен употребяван, втора употреба или от всеки, който не е оторизиран търговец на дребно, или не е закупен директно от производителя. Списък на оторизираните търговци можете да намерите на tempur.com
- процесът за предявяване на рекламация по гаранцията за легло TEMPUR ARC™ (посочен под заглавието „Как да направите рекламация съгласно гаранцията за легло TEMPUR ARC™?“) не е спазен правилно.
- продуктът не е бил използван и/или с него не е боравено с необходимата грижа и/или в съответствие с инструкциите за употреба, чистота и поддръжка, описани в инструкциите за употреба и на tempur.com
- продуктът е бил умишлено повреден или е повреден в резултат на небрежност, срязвания, изгаряния, наводняване или друга неправилна употреба от вас или от трета страна.
- продуктът е бил намокрен или накиснат въпреки препоръките на производителя.
- установено е, че продуктът е много изцапан, замърсен и/или по друг начин нехигиеничен.
- продуктът е променен или ремонтиран без предварителното разрешение на Производителя.
- дефектът е резултат от нормално износване.
- Има отворени или модифицирани мотори или дистанционни управления; с изключение на отделенията за батерии, гаранцията ще бъде невалидна, ако вътрешните изработки на тези компоненти бъдат модифицирани.
- Бил е претоварен или използван неправилно в противоречие с ограниченията за тегло на Производителя.

Как да направите рекламация съгласно гаранцията на TEMPUR®?

За да направите рекламация съгласно гаранцията на TEMPUR®, трябва:

- да се свържете с оторизирания търговец на дребно, от който първоначално сте закупили продукта („Продавачът“). Ако Продавачът вече не работи или вече не е оторизиран търговец на легло TEMPUR ARC™, моля, свържете се с Производителя.
- да представите оригиналната фактура или касов бон като доказателство за покупката.

- да върнете продукта на Продавача или Производителя (но само ако Производителят е изискал продукта). Ако производителят прецени, че рекламацията е валидна в съответствие с условията на тази гаранция за легло TEMPUR ARC™ ще ви бъдат възстановени разумните разходи за доставка за връщане на дефектния продукт, стига продуктът да бъде върнат от адрес, намиращ се в рамките на същата държава като Продавача.

Нашата отговорност към вас

Отговорността на Производителя е ограничена до разходите за ремонт и/или замяна на продукта съгласно гаранцията за легло TEMPUR ARC™. В съответствие с това Производителят няма да носи отговорност за никакви други загуби или щети, причинени по какъвто и да е начин от покупката, притежанието, продажбата или използването на продукта. Въпреки това, Производителят не изключва и не ограничава по никакъв начин своята отговорност за смърт или телесна повреда, причинени от негова небрежност, измама или измамно невярно представяне. Продуктите се продават само за битова и лична употреба. Производителят не носи отговорност пред вас за загуба на печалба, загуба на бизнес, прекъсване на бизнеса или загуба на бизнес възможност.

Вашите законни права

Гаранцията за легло TEMPUR ARC™ не засяга законните права на потребителя съгласно приложимото законодателство, а има за цел да подобри правата на потребителя, където е приложимо.